

APPENDIX



Appendix 1. Observation Sheet Pita's Life

OBSERVATION SHEET PITA'S LIFE (INDONESIAN YOUTUBER LIVING OVERSEAS)

Types of Code-Switching

Number 1 : Tag switching

Number 2 : Intra-sentential switching

Number 3 : Inter-sentential switching

CSP : Code-switching Pita's Life

No	Utterances	Timestamp	Types of Code-Switching by Poplack (2001)		
			1	2	3
CSP1.	Pemirsa, hey! Selamat siang. Selamat datang lagi di Kopi Karlota.	0:00-0:04	✓		
CSP2.	Sudah sangat lama sekali pemirsa, saya tidak membuat Coffee Karlota	0:05-0:08		✓	
CSP3.	So, hari ini, pemirsa, finally, kita akan duduk manis dengan minum kopi, pemirsa.	0:09-0:15		✓	
CSP4.	Hari ini saya pake es karna pemirsa <i>whoo</i> mamamia sekali diluar ini, ok, panas.	0:16-0:20	✓		
CSP5.	Panasnya tidak sepanas, you know, Indonesia atau Las Vegas.	0:21-0:23	✓		
CSP6.	Saya tidak tau apa yang terjadi dengan matahari disini but dia kayak, pemirsa, sampai ke tulang-tulang yang nyata ini, ok.	0:24-0:30	✓	✓	
CSP7.	Hari ini kita akan bercerita mengenai culture shock.	0:31-0:35		✓	
CSP8.	Dari baru satu minggu saya sampai di Inggris, waktu lalu itu sudah	0:36-0:40		✓	

	banyak sekali pertanyaan culture shock dong, culture shock dong.				
CSP9.	Pemirsa, masa baru satu minggu saya sudah kayak shock dengan keberadaan Inggris disini?	0:41-0:46		✓	
CSP10.	Of course, not yet, right?	0:47			✓
CSP11.	So, saya harus menunggu beberapa bulan sampai saya kayak menghisap segala sesuatu.	0:48-0:52		✓	
CSP12.	Bukan menghisap, sorry.	0:53		✓	
CSP13.	Meresap, ok.	0:54	✓		
CSP14.	Meresap segala sesuatu and then pemirsa (<i>BAM!</i>) culture shock.	0:55-0:59		✓	
CSP15.	So, saya mempunyai banyak sekali culture shock yang ngeshock saya, pemirsa.	1:00-1:05		✓	
CSP16.	Yang ngeshock saya dari pertama kali saya kesini sampai kemarin saya masih mendapatkan banyak sekali culture-culture shock.	1:06-1:12		✓	
CSP17.	Saya pikir, mungkin ini video culture shock, saya akan kasih berbagi dalam mungkin dua atau tiga video karna tidak akan cukup semuanya disini pemirsa.	1:13-1:20		✓	
CSP18.	Ok, so, apakah anda ready?	1:21-1:23	✓	✓	
CSP19.	Apakah anda ready dengan coffeemu atau tehmu atau apapun air putih pemirsa, no problem.	1:24-1:30		✓	
CSP20.	Hmm, pemirsa. Ahh..caramel macchiato.	1:31-1:33		✓	
CSP21.	Disclaimer disclaimer	1:34-1:35			

	disclaimer			✓	
CSP22.	Ini bukanlah saya menghina, ok?	1:36-1:37	✓		
CSP23.	Karena kebanyakan apa yang akan saya bilang ini mungkin akan di translate ke telinga beberapa orang sebagai penghinaan.	1:38-1:45		✓	
CSP24.	Saya tidak membuat video ini untuk menghina atau menyinggung Inggris. Ini hanya berdasarkan perbedaan budaya yang saya lihat antara Indonesia, Amerika, dan Inggris.	1:46-1:59			
CSP25.	Amerika juga kebanyakan saya akan kasih bedakan yaitu dengan Texas, Las Vegas. Karna kedua tempat itulah dimana saya pernah tinggal sebelumnya dengan Inggris disini dan juga Indonesia tempat kelahiranku, pemirsa.	2:00-2:10			
CSP26.	Jadi jangan adanya penghakiman diantara kita, ok?	2:11-2:13	✓		
CSP27.	So, pemirsa, anda ready?	2:14-2:15		✓	
CSP28.	Ok, so, pertama dan terutama.	2:16-2:18	✓	✓	
CSP29.	Aduh, enak sekali ini kopi, ehh	2:21-2:22			
CSP30.	Apakah saya terlihat terlalu putih sekali di kamera? Aduh, kamera, engkau jangan berbohong seperti begitu dong, ah!	2:23-2:28			
CSP31.	Pertama dan terutama yang saya perhatikan dari Inggris yaitu mereka	2:29-2:33			

	punya kran air.				
CSP32.	Now, kebanyakan disini, kran airnya itu kayak air panas sendiri, air dingin sendiri pemirsa.	2:34-2:40		✓	
CSP33.	Jadi, kalau anda mau cuci muka atau mungkin anda memakai air hangat di kamar mandi, pemirsa.	2:41-2:45			
CSP34.	Anda harus kasih gabungan air dingin dengan air panas jadilah air hangat pemirsa.	2:46-2:50			
CSP35.	Saya tidak tau apakah semua rumah disini di design sama?	2:51-2:55		✓	
CSP36.	Saya pikir ada rumah yang tidak di design seperti rumah kita sini.	2:56-2:58		✓	
CSP37.	But, ada di beberapa tempat disini yang saya pergi. Dimana saya mendapatkan kran air mereka yaitu hanya satu seperti di Amerika.	2:59-3:05		✓	
CSP38.	Kalau anda ke kiri dia lebih panas ke kanan dia lebih dingin ya, kan? Ini UK pemirsa, ok? Kita baru berbicara mengenai UK.	3:06-3:10	✓	✓	
CSP39.	And, kebanyakan orang bilang bahwa oh Indonesia third world country.	3:11-3:16		✓	
CSP40.	Anda tinggal di third world country.	3:17		✓	
CSP41.	Eh, saya paling sakit hati sekali, ok?	3:18-3:19	✓		
CSP42.	Saya paling sakit hati sekali kalo mereka bilang Indonesiaku adalah third world country.	3:20-3:23		✓	
CSP43.	Maybe, it's true. Maybe,	3:24-3:27			

	it's true or it's true, ok?				✓
CSP44.	But, Indonesia kebanyakan saya lihat dia lebih dia lebih ehh kedepan.	3:28-3:33		✓	
CSP45.	Saya pikir mereka harus ganti itu nama third world country yang mereka berikan buat kita umat-umat Indonesia, ok?!	3:34-3:39	✓	✓	
CSP46.	Enak saja mereka bilang Indonesiaku third world country.	3:40-3:42		✓	
CSP47.	Mungkin disini ada yang bingung kenapa saya bilang first world country, third world country.	3:43-3:47		✓	
CSP48.	Basically, first world country artinya bahwa negara yang, yang berkembang dengan bagus ya.	3:48-3:53		✓	
CSP49.	Anyway, kita lanjut, ok?	3:54-3:55		✓	
CSP50.	Lanjut, quality of life	3:56-3:58		✓	
CSP51.	Ini lalat-o. Ini lalat, I- I can't with the lalat-lalat di UK sini seringkali mengikuti saya.	3:59-4:05		✓	✓
CSP52.	Saya pikir gaya hidup disini itu lebih mahal. Of course, daripada di USA dengan di Indonesia.	4:06-4:12		✓	
CSP53.	Gaya hidup disini saya berbicara mengenai gaya hidup middle-class.	4:13-4:16		✓	
CSP54.	Orang-orang yang mempunyai pekerjaan yang barely survive, pemirsa, ok?	4:17-4:21	✓	✓	
CSP55.	Itu tidak sebgus di USA.	4:22		✓	
CSP56.	Seperti contoh rumah ya kan, disini rumahnya lebih mahal daripada di	4:23-4:27		✓	

	USA.				
CSP57.	Nah, mungkin anda tinggal di negara bagian lain di USA yang kalian pikir “Oh, disini juga kita bayar sama mahal nya seperti begitu.”	4:28-4:34		✓	
CSP58.	Yes, maybe, anda bayarnya sama dengan kita disini.	4:35-4:38	✓	✓	
CSP59.	But, quality life anda disana itu lebih, lebih maknys fantastica daripada disini.	4:39-4:42		✓	
CSP60.	Rumah yang kita tinggal sekarang ini, kita sewa. Jadi itu saya pikir setiap bulan suami saya bayar sekitaran tiga puluh satu jutaan perbulan ya.	4:43-4:53			
CSP61.	So, di USA, saya pikir rumah kita, kita bayar sekitaran dua puluh dua?	4:54-5:00		✓	
CSP62.	Dua puluh? Saya pikir sekitaran dibawah dua puluh lima juta lah ya. Disini anda untung-untunglah ya mendapatkan halaman rumah yang besar.	5:01-5:11			
CSP63.	Hmm, kebanyakan disini mereka punya halaman sangat kecil-kecil sekali. Kalau anda suka mungkin halaman yang besar, mungkin di bagian pedesaan ya. Kita tinggal ini di bagian pedesaan, by the way.	5:12-5:20	✓		
CSP64.	Jadi, kita mendapatkan, you know, hmm, lumayan lah halaman kita disini ya.	5:21-5:24	✓		
CSP65.	Itu tiga puluh jutaan yang tadi saya bilang itu,				

	itu cuma, itu cuma rumah doang, pemirsa. Itu belum termasuk listrik, belum termasuk air, belum termasuk segala macam pertetekbengean lain.	5:25-5:35			
CSP66.	Disini jarak antara satu tempat ke satu tempat itu jauh. Ketika sampai di UK sini, saya menjadi sangat malas sekali untuk keluar. Karena salah satu alasannya yaitu segala sesuatu saya harus berjalan.	5:36-5:46		✓	
CSP67.	Di USA, itu anda kemana-mana gampang sekali.	5:47-5:51		✓	
CSP68.	Anda hanya drive thru even bank, pemirsa, ok.	5:52	✓	✓	
CSP69.	Anda pergi ke bank drive thru, ok? Sama seperti pergi ke McDonald.	5:53-5:57	✓	✓	
CSP70.	Jadi kayak membuat hidup kita sangat easy sekali.	5:58-5:59		✓	
CSP71.	Now, apakah itu membuat Amerika lazy aka malas?	6:00-6:02		✓	
CSP72.	No.	6:03	✓		
CSP73.	Customer service ini yang waktu lalu ketika pertama kali kita kesini.	6:04-6:07		✓	
CSP74.	Dan saya ngantre, sangat ehh ganas pemirsa, ok.	6:08-6:11	✓		
CSP75.	Ganas sekali dengan customer service disini.	6:12-6:14		✓	
CSP76.	Mereka disini tidak semaknyoso dan fantastica seperti di USA.	6:15-6:16		✓	
CSP77.	Kalau anda tau dan kalau anda pengikut saya sudah lama sekali disini. Saya sering bilang kepada kalian bahwa di	6:17-6:27	✓	✓	

	USA itu customer adalah raja, ok? Disini mereka tidak peduli.				
CSP78.	Now, kenapa saya bilang begitu? Karna saya sudah mempunyai banyak sekali pengalaman dengan customer service and selalu membuat darah saya mendidih.	6:28-6:34		✓	
CSP79.	Mau itu customers di restoran, mau itu customers lewat telephone, mau itu customer di...	6:35-6:41		✓	
CSP80.	Pemirsa, yang namanya customer service, ok?	6:42	✓	✓	
CSP81.	Terserah anda mau bilang di USA itu mereka punya orang-orang malas atau apa but let me tell you.	6:43-6:47		✓	✓
CSP82.	Di USA, itu setiap perusahaan-perusahaan yang ada disana, mereka membuat segala sesuatu gampang buat customer.	6:48-6:55		✓	
CSP83.	Ini kalau kita berbicara mengenai customer service dia mungkin akan habis selama dua jam, ok? Ini, ini Kopi Karlota akan dua jam, pemirsa.	6:56-6:58	✓	✓	
CSP84.	Karna terlalu banyak yang harus dikeluarkan dan di pemirsa, <i>huuu</i> , membarakan, pemirsa. Let me give you one small example. Parking's part, ok? Parking's part.	6:59-7:11			✓
CSP85.	Parking's part disini sangat kecil sekali. Dan tidak semua tempat bisnis itu mempunyai	7:12-7:17		✓	

	parking's part.				
CSP86.	So, kalau, anda mau pergi ke satu perusahaan ya, pemirsa, taruhlah restoran, ok?	7:18-7:22	✓	✓	
CSP87.	Itu anda parkirnya jauh, anda berjalan, and then selesai makan anda pergi balik ke, ke mobil anda, pemirsa.	7:23-7:28		✓	
CSP88.	Anda sudah lapar lagi, ok? Karna terlalu jauh tempat parkirnya.	7:29-7:32	✓		
CSP89.	Dan, and nobody get tampanan	7:33-35		✓	
CSP90.	So, now, Amerika, the more the parking spot, the more customer datang, pemirsa. The more-monis	7:36-7:42		✓	
CSP91.	Saya sebagai customer akan kembali lagi dan kembali lagi dan kembali lagi sampai saya bangkrut.	7:43-7:46		✓	
CSP92.	Disini kadang-kadang stresnya anda mau makan apa? Saya baru mau berpikir apa yang saya mau makan, saya sudah capek.	7:47-7:52			
CSP93.	Cuma mau pergi ambil makanan saya itu kayak sudah, ahh.. habis semangat sudah. Sudah tidak ada lagi.	7:53-7:57			
CSP94.	Di UK sini mereka tidak mempunyai banyak kompetisi ya kan.	7:58-8:00		✓	
CSP95.	So, kayak di setiap restoran atau setiap toko-toko itu, sama saja. Mereka punya tempat parkirnya itu sama.	8:01-8:06		✓	
CSP96.	Jadi, mereka kayak oh tidak tidak tidak terlalu	8:07-8:10		✓	

	care				
CSP97.	Tidak terlalu peduli begitu ya dengan customer.	8:11-8:12		✓	
CSP98.	Mereka tau mau itu tempat parkir kecil atau bagaimanapun customer pasti akan kembali	8:13-8:17		✓	
CSP99.	Karena mereka tidak mempunyai kompetisi dengan, you know, tempat-tempat lain gitu loh.	8:18-8:22	✓		
CSP100.	So, disini pemerintah mereka tidak membuat segala sesuatu gampang buat masyarakat.	8:23-8:25		✓	
CSP101.	Dan saya pikir mereka sudah terbiasa karena itu adalah, you know, budaya disini.	8:26-8:30	✓		
CSP102.	Saya mau kasih contoh, ini mengenai pelayan USA dengan pelayan UK.	8:31-8:32		✓	
CSP103.	Pelayan USA itu mereka sangat bekerja keras sekali.	8:33-8:34		✓	
CSP104.	Now, itu bukan berarti saya bilang bahwa kalian disini malas, no!	8:35-8:38	✓	✓	
CSP105.	Mereka disini tidak sama dengan USA, dimana pelayan seringkali datang untuk check	8:39-8:42		✓	
CSP106.	“Anda mau butuhkan apa? Anda mau tambah ini? Anda mau tambah ini dan begini dan begini.” disini, no!	8:43-8:47	✓		
CSP107.	And, yes, disini juga mereka mempunyai hmm.. apa namanya nih, hmm.. tips buat pelayan ya.	8:48-8:55		✓	
CSP108.	Now, tips tersebut anda	8:56-8:59			

	bisa cabut dari hmm.. receipt.			✓	
CSP109.	Kalau anda tidak merasa puas dengan, you know, pelayan.	9:00-9:02	✓		
CSP110.	Tapi kalau di USA kita sering memberikan tips.	9:03-9:05		✓	
CSP111.	Kayak itu memang, memang sudah, you know, anda harus kasih tips.	9:06-9:08	✓		
CSP112.	Kebanyakan tips yang kita kasih itu kayak 20% begitu. Now, setiap pelayan yang memang benar-benar sangat mencintai pekerjaan mereka dan melayani kita dengan bagus otomatis kita memberikan mereka kadang-kadang lebih banyak lagi pemirsa dari 20%.	9:09-9:21		✓	
CSP113.	Mau anda merasa puas atau tidak anda kasih tips ya. Kalau anda tidak puas mungkin anda hanya akan kasih sedikit tips but definitely and harus kasih tips.	9:22-9:29		✓	
CSP114.	Nah, disini mereka mempunyai tips juga tapi mereka tidak terlalu peduli dengan, you know,	9:30-9:33	✓		
CSP115.	Membuat anda mempunyai hari atau pengalaman yang menarik di restoran mereka. You know what I'm sayin'?	9:34-9:39			✓
CSP116.	Ada banyak restoran yang tidak mempunyai to go boxes.	9:40-9:41		✓	
CSP117.	Jadi kalau anda tidak				

	menghabisi makanan anda dan anda pikir bahwa “Oh, saya masih bisa makan ini nanti sebentar.” and-	9:42-9:47		✓	
CSP118.	Anda berpikir untuk membawa pulang pemirsa? No no.	9:48-9:51	✓		
CSP119.	Mereka tidak mempunyai box buat anda.	9:52-9:53		✓	
CSP120.	Atau mungkin anda mau membeli makanan yang baru untuk dibawa pulang, no, no.	9:54-9:57	✓		
CSP121.	Karena tidak ada to go boxes!	9:58-10:00		✓	
CSP122.	Di USA, mau itu toko yang paling kecil sekali, ok?	10:01-10:03	✓	✓	
CSP123.	Rumah makan yang paling kecil sekali itu mereka mempunyai to go boxes.	10:04-10:07			
CSP124.	Uhh.. matahari ayo dong bangun.	10:08-10:10			
CSP125.	Pemirsa, OMG, matahari dia lagi menurunkan matanya.	10:11-10:16		✓	
CSP126.	Matahari c'mon buka mata, matahari.	10:17-10:19		✓	
CSP127.	C'mon, yes! C'mon, keep going, keep going, keep going.	10:20-10:22			✓
CSP128.	Terangilah ini tempat, c'mon.	10:23-10:24		✓	
CSP129.	Saya tidak mempunyai lampu tambahan. Saya hanya pake matahari langsung pemirsa. So, c'mon matahari.	10:25-10:29		✓	
CSP130.	C'mon, you can do it! You can do it!	10:30			✓
CSP131.	So, pemirsa, ya begitulah. Saya bulatkan saja di USA itu mereka	10:31-10:38			

	lebih menggampangkan segala sesuatu buat customer daripada disini ya.			✓	
CSP132.	Masih berbicara mengenai restoran pemirsa. Now, ini restoran, ada restoran yang tidak mau untuk menerima anak-anak.	10:39-10:44		✓	
CSP133.	Ini menurut pengalaman pribadi loh ya, pemirsa. Ini restoran kita selalu saja pergi, pemirsa and kita selalu bawa anak-anak kita pergi kesitu.	10:45-10:52			
CSP134.	Now, kebanyakan ketika saya pergi kesitu, saya tidak pernah telpon mereka dulu. Beberapa kali saya telpon, saya mau bikin reservasi buat kita dan mereka bilang "Oh, kita disini tidak, tidak menerima anak-anak."	10:53-11:03		✓	
CSP135.	A moment of silence	11:12			✓
CSP136.	And saya bilang kepada mereka bahwa saya pergi ke restoran anda beberapa kali, saya membawa anak-anak saya.	11:14-11:19		✓	
CSP137.	Mereka bilang "Oh, no ma'am, ma'am. Kita tidak, tidak bisa menerima anak-anak."	11:20-11:25			✓
CSP138.	Ok	11:27	✓		
CSP139.	Kadang-kadang kalau anda sudah malas sekali begitu untuk pergi ke restoran atau untuk pergi masak, anda mau untuk deliver, ok? Kayak gojek begitu atau apa saja yang mau anda katakan.	11:27-11:38	✓	✓	

CSP140.	But, disini kebanyakan yang saya perhatikan yang mengirim makanan ke rumah itu lewat akomodasi sepeda, mobil, atau motor.	11:39- 11:45		✓	
CSP141.	Now, banyak kali kita telpon restoran untuk kirim ke rumah kita sini. Mereka sering bilang bahwa mereka tidak bisa untuk mengirim makanan sampai di rumah kita. Soalnya, bisa kayak beberapa radius dari tempat situ.	11:46- 11:58		✓	
CSP142.	Di USA, 30 menit sampai 1 jam mereka bisa kirim ke rumah anda but disini-	12:00- 12:04		✓	
CSP143.	Seriously, kita hanya tinggal 6 menit dari downtown. Mereka tidak bisa kirim kesini?! Shocking!	12:05- 12:10		✓	
CSP144.	What is going on with the roundabout here?	12:13- 12:17			✓
CSP145.	Seriously, roundabout? Bundaran.	12:18- 12:19		✓	
CSP146.	Seriously, UK mempunyai banyak sekali bundaran.	12:20- 12:23		✓	
CSP147.	Like, everywhere ada bundaran pemirsa!	12:24- 12:26			
CSP148.	Bundaran kecil, sedang, besar, gigantic, ada semuanya. Dan itu jaraknya juga ga jauh-jauh amat, pemirsa.	12:27- 12:35		✓	
CSP149.	Kadang-kadang, kayak ini satu bundaran, toh? Baru, anda baru lewat disini and then mungkin 50 meter kemudian ada lagi bundaran satu, and then-	12:36- 12:44		✓	

CSP150.	I don't know like can you please explain to me? Kalau disini ada orang UK.	12:46-12:49			✓
CSP151.	Kenapa like, kenapa anda mempunyai banyak sekali bundaran?	12:50-12:52		✓	
CSP152.	Kita membayar pajak jalan, yes. Kita bayar-bayar pajak jalan tapi saya tidak melihat adanya lampu-lampu di.. di jalan-jalan, pemirsa.	12:53-13:03	✓		
CSP153.	Kecuali mungkin di jalan-jalan yang kayak highway begitu itu ada-	13:04-13:07		✓	
CSP154.	Ada, you know, lampu.	13:08-13:09	✓		
CSP155.	Kayak di desa-desa tidak ada lampu, kenapa? Ini sudah 2022, anda tidak taro lampu di jalan? I mean, c'mon. C'mon first world country, c'mon.	13:10-13:20			✓
CSP156.	At least mungkin, taruh lampu di kayak belokan pas masuk ke pedesaan begitu.	13:21-13:25		✓	
CSP157.	Now, ketika saya bilang pedesaan, by the way, disini itu bukan kayak desa-desa seperti kayak super desa-desa sekali, pemirsa, ok?	13:26-13:32	✓	✓	
CSP158.	Karna, again, ini negara berkembang.	13:33-13:34		✓	
CSP159.	Waktu lalu juga ada yang berkomentar mengenai kenapa disini mereka tidak mempunyai lampu di jalan-jalannya itu karena light pollution.	13:35-13:44		✓	
CSP160.	So, ini hanya dari apa yang saya baca doang. Kalau anda mengira ini	13:45-		✓	

	salah atau bagaimana anda bisa correct me di comment section.	13:51			
CSP161.	But, basically, itu light pollution supaya kita bisa melihat bintang-bintang dengan cerah.	13:52-13:57		✓	
CSP162.	Seriously, di USA kita tinggal di kota yang dinamakan ketek bumi, pemirsa.	13:58-14:02		✓	
CSP163.	I'm not even kidding karena itu desa, pemirsa.	14:03-14:05			✓
CSP164.	But, yang saya lihat bahwa desa disana dengan desa disini, disana lebih berkembang daripada disini.	14:06-14:09		✓	
CSP165.	So, anyway, disana banyak sekali lampu dan kita masih bisa melihat bintang-bintang. Kita masih bisa melihat jalan-jalan, pemirsa.	14:10-14:18	✓	✓	
CSP166.	What is going on dengan disini?	14:19-14:20		✓	
CSP167.	Kayak apa yang lebih penting? Anda bisa melihat bintang di malam hari atau a human? Apa yang lebih penting?	14:21-14:26		✓	
CSP168.	Terdengar di telinga saya bahwa ini hanyalah salah satu alasan kemalasan dari pemerintah. You know what I'm sayin?	14:27-14:34			✓
CSP169.	Kayak pemerintah tidak terlalu memikirkan keselamatan masyarakat. Like, seriously? Kemana ini uang-uang pajak jalan yang kita bayar?	14:35-14:47		✓	
CSP170.	Of course, saya disini belum terlalu lama but orang-orang disini like	14:48-14:55		✓	

	orang-orang di setiap pedesaan disini kemana uang-uang mereka gitu loh				
CSP171.	Kayak ini 2022 gitu loh dan tidak ada kayak perkembangan untuk menaruh lampu di jalan? Like? Seriously?!	14:56-15:03		✓	
CSP172.	Waktu lalu saya dengan si Traviss mendapatkan surat untuk bisa menghadiri pertemuan dengan pemerintah di desa ini.	15:04-15:10			
CSP173.	Untuk mungkin kita bisa mengutarakan salah satu hal yang hmm you know bisa membuat desa ini berkembang.	15:11-15:17	✓		
CSP174.	So, saya bilang kepada si Traviss, "Ok" then kita akan pergi dan saya akan mengutarakan bahwa taruh lampu di jalan.	15:18-15:22	✓	✓	
CSP175.	Dan si Traviss bilang "Heh, kita disini baru, ok? Kita disini baru." Dan dia tidak mau untuk kayak mencampuri segala sesuatu yang ada disini.	15:23-15:30	✓		
CSP176.	But, saya pikir, well mereka mengundang kita,	15:31-15:32		✓	
CSP177.	You know? Kita bisa mengatakan segala sesuatu.	15:33-15:35	✓		
CSP178.	Waktu itu kita tidak pergi sama sekali but kalau seandainya kita diundang lagi saya akan mengutarakan akan hal itu.	15:38-15:42		✓	
CSP179.	Karna, I mean, kita juga membayar pajak, pajak	15:43-15:45	✓		

	jalan, pemirsa.				
CSP180.	And, mungkin mereka akan mendengarnya.	15:46-15:47		✓	
CSP181.	Dan you know, mempertimbangkan akan hal itu.	15:48-15:49	✓		
CSP182.	Karna saya pikir mempunyai jalan yang agak sedikit terang lebih bagus karna kita bisa melihat mungkin ada hewan di jalan, you know	15:50-15:55	✓		
CSP183.	Karna disini juga hewan-hewan kayak peternak itu mereka bisa keluar dari ternak mereka dan banyak sekali orang-orang disini yang melaporkan bahwa ada babi atau sapi atau ayam yang lari dari kandang mereka.	15:56-16:06			
CSP184.	Anyways, saya pikir mempunyai lampu di jalan akan membuat segala sesuatu lebih mudah?	16:07-16:09	✓		
CSP185.	You know what I'm saying?	16:10			✓
CSP186.	Saya sudah berada di posisi ini sebelumnya namun saya belum menceritakan ini di vlog.	16:11-16:15		✓	
CSP187.	Waktu lalu itu ketika saya berkendara, ada orang yang tabrak. Tabrak saya dari samping.	16:16-16:20			
CSP188.	Dan dia tidak stop untuk melihat apakah mobil saya rusak atau tidak, pemirsa. Dia langsung, langsung cepat-cepat begitu.	16:21-16:28			
CSP189.	Now, kalau di USA				

	pengalaman saya itu, walaupun anda tabrak mobil dan itu anda tidak berada disitu sama sekali kayak mobil anda di parkir begitu ya.	16:29- 16:38		✓	
CSP190.	Itu orang yang menabrak mobil anda itu akan meninggalkan nama dia dan nomor telepon.	16:39- 16:45			
CSP191.	Dan dikatakan, ok tadi saya accidently tabrak.	16:46- 16:48	✓	✓	
CSP192.	You know, mobil anda.	16:49	✓		
CSP193.	Dan ini nomor telepon saya and anda bisa contact saya kapanpun.	16:50- 16:52		✓	
CSP194.	Dan kita akan, you know, berbicara mengenai perbaiki atau begimanapun.	16:53- 16:55	✓		
CSP195.	Ini dia juga sudah terjadi banyak kali dalam keluarga militer, ok.	16:56- 16:59	✓		
CSP196.	Mobil-mobil mereka itu ada yang digaris-garis which by the way ini agak sedikit kontroversi juga sih ya.	17:00- 17:05	✓	✓	
CSP197.	Ada yang berpikir bahwa orang-orang disini tidak suka dengan orang USA apalagi bagian militer.	17:06- 17:10		✓	
CSP198.	Jadi kalau mereka melihat ada mobil USA begitu mereka kayak kasih garis.	17:11- 17:15		✓	
CSP199.	But ada juga orang UK disini yang mengatakan bahwa “Oh, kalian orang Amerika tidak terlalu spesial-spesial amat juga disini.”	17:16- 17:20		✓	
CSP200.	Ini bukan hanya terjadi kepada orang-orang Amerika tapi juga orang-orang UK.	17:21- 17:23		✓	

CSP201.	But banyak sekali orang-orang militer yang seringkali bilang bahwa mereka disini baru datang dan mobil mereka sudah dicoret-coret.	17:26- 17:32		✓	
CSP202.	I mean, coret-coret dalam arti bukan pakai spidol, pemirsa, ok.	17:33- 17:35	✓		
CSP203.	I mean, digaris-garis pakai benda tajam	17:36- 17:37	✓		
CSP204.	But, sejauh ini mobil kita tidak pernah digaris-garis cuma saya yang kasih garis satu kali permisa.	17:38- 17:42		✓	
CSP205.	Anyway, pemirsa,	17:43	✓		
CSP206.	Banyak sekali yang harus kita bicarakan mengenai culture shock.	17:44- 17:46		✓	
CSP207.	Saya pikir untuk sekarang itu saja	17:47- 17:48			
CSP208.	Dan kita akan ketemu lagi di video Kopi Karlota culture shock nomor dua selanjutnya.	17:49- 17:52		✓	
CSP209.	Saya harap kalian semua mempunyai hari yang super fantastica dan maknyoso	17:53- 17:57		✓	
CSP210.	So, anyway, bye-bye!	17:58- 18:00	✓	✓	
Frequency			58	137	16
Total				211	
Percentage			27%	65%	8%

Appendix 2. Observation Sheet Nessie Judge

OBSERVATION SHEET NESSIE JUDGE (INDONESIAN YOUTUBER LIVING IN INDONESIA)

Types of Code-Switching

- Number 1 : Tag switching
 Number 2 : Intra-sentential switching
 Number 3 : Inter-sentential switching
 CSN : Code-switching Nessie Judge

No	Utterance	Timestamp	Type Of Code Switching by Poplack (2001)		
			1	2	3
CSN1.	Hi!	0:00	✓		
CSN2.	Hey, guys, it's Nessie and how are you guys? Gimana kabarnya? Semoga masih semangat untuk menjalani minggu ini.	0:07-0:11			✓
CSN3.	Nah, beberapa tahun yang lalu memang banyak banget dari kalian yang kenal sama aku. Mulai nonton video-video aku. Dari video-video tips belajar bahasa Inggris yang aku buat.	0:12-0:20			
CSN4.	Dan sampai hari ini, especially akhir-akhir ini, banyak banget dari kalian yang minta lagi aku untuk buat tips-tips bahasa Inggris.	0:21-0:27		✓	
CSN5.	Karena katanya video-video yang sebelumnya itu sangat membantu kalian. So, I decided. Sure, why not?	0:28-0:32			✓
CSN6.	Ga ada salahnya aku	0:33-0:37		✓	

	ngasih kalian tips atau sedikit pengetahuanku tentang bahasa Inggris.				
CSN7.	Kalau mau bantu, at least 10 orang dari kalian aja aku sudah senang.	0:38-0:40		✓	
CSN8.	Nah, di video kali ini, kita akan membahas caranya untuk percaya diri ngomong menggunakan bahasa Inggris.	0:41-0:46			
CSN9.	Ini pasti dilema untuk banyak orang karena mungkin mereka suka sama bahasa Inggris dan pengen banget bisa casciscus bahasa Inggris.	0:47-0:52			
CSN10.	Tapi tidak tersalurkan karena begitu mau ngomong kayak ada rasa takut atau rasa ga pede. Jadi kesukaan mereka tidak tersalurkan.	0:53-1:00			
CSN11.	Nah, tapi sebelum kita masuk ke tips-tipsnya, aku juga mau ngingetin kalian sama satu aplikasi yang aku selalu rekomendasikan ke kalian yang lagi belajar bahasa Inggris atau mencoba berkomunikasi dengan bahasa-bahasa lainnya.	1:01-1:10			
CSN12.	Dan yang udah lama subscribe ke channel aku pasti udah tau bahwa aplikasi ini adalah Udictionary. Yes, my favorite.	1:11-1:15		✓	✓
CSN13.	Buat kalian yang ngga tau aplikasi ini is so good. Bahkan ga cuma buat bahasa Inggris, ketika aku ke luar negeri	1:16-1:25			✓

	aku juga menggunakan fitur-fiturnya karna sangat-sangat membantu.				
CSN14.	Nah, kebetulan banget mereka punya dua fitur baru yang super <i>pwehh</i> . Yang pertama ada fitur magic translate atau terjemahan ajaib.	1:26-1:35		✓	
CSN15.	Fitur ini bisa menerjemahkan teks atau kalimat di web, aplikasi chatting, dan lain-lain	1:36-1:40		✓	
CSN16.	Caranya gampang banget, kalian cari Udictionary terus download. Habis itu kalian pilih icon profil yang ada di kanan bawah, pilih pengaturan atau setting, pilih terjemahan bebas, terus slide aja mengizinkan terjemahan bebas.	1:41-1:49		✓	
CSN17.	Lalu secara ajaib muncul ada icon merah. Nah, kalian bisa tes coba untuk arahkan icon itu ke salah satu teks. Jadi kalian bisa menerjemahkan teks cuma dengan menyeret jari kalian, guys.	1:50-2:02		✓	
CSN18.	Dan udah gitu saja. Kalian bisa menerjemahkan teks apapun yang muncul di layar HP kalian.	2:03-2:08			
CSN19.	Bayangin guys, segampang apa kalian sekarang kalau chat sama orang-orang luar negeri.	2:09-2:12		✓	
CSN20.	Jika kalian mau	2:13-2:23		✓	

	ngomong sama orang itu. Tau mereka ngomong apa nih, balesnya tapi gimana? Kalian bisa tulis pake bahasa Indonesia terus kalian slide dan kalian tau versi bahasa Inggrisnya kayak apa, amazing.				
CSN21.	Tapi ada satu fitur lagi yang sangat sangat sangat membantu ketika kalian ke luar negeri. Ini namanya camera translate atau terjemahan kamera.	2:24-2:30		✓	
CSN22.	Fitur ini, wow banget! Dapat menerjemahkan teks atau kalimat tanpa harus mengetiknya kembali. Tinggal kalian arahkan kamera ke kata atau kalimat yang ingin diterjemahkan dan hasil terjemahannya akan keluar.	2:31-2:45	✓		
CSN23.	Dapat menerjemahkan teks atau kalimat tanpa harus mengetiknya kembali. Tinggal kalian arahkan kamera ke kata atau kalimat yang ingin diterjemahkan dan hasil terjemahannya akan keluar.				
CSN24.	So, kalau kalian belum download Udictionary, I don't know what are you doing.	2:46-2:52		✓	✓
CSN25.	It's one of my favorite app.				✓
CSN26.	Kalian harus download terus kasih 5 bintang. Tanda sayang dari kita semua.			✓	

CSN27.	Anyways, Udictionary ini adalah salah satu tips tapi sekarang kita akan masuk ke tips-tips personal dari aku. Dari kehidupanku, untuk belajar pede berbahasa Inggris.	2:55-3:00	✓		
CSN28.	So, without any further due, let's get to the list.	3:01-3:05			✓
CSN29.	Tips yang pertama adalah memanfaatkan penyanyi atau lagu-lagu favorit kalian.	3:06-3:10			
CSN30.	Aku tau pastinya, kebanyakan dari kita suka music. Nah, kita bisa menggunakan musik-musik favorit kita, lagu-lagu favorit kita yang bahasa Inggris. Bukan cuma dengan menikmati mereka tapi menggunakannya sebagai guru bahasa Inggris kita.	3:11 – 3:22		✓	
CSN31.	Let's say, kalian suka banget menyanyi atau mendengar lagu. Sekarang shift ketika kalian ingin nyanyi atau lagi pengen denger lagu. Pilihlah lagu-lagu yang membantu pembelajaran bahasa Inggris kalian.	3:23-3:33		✓	
CSN32.	Let's say, seperti lagu-lagu Inggris. Nah, bukan berarti kalian ga boleh denger lagu Indonesia tapi ketika kalian mendengar lagu bahasa Inggris, kalian dengarkan liriknya. Apakah kalian mengerti apa yang dikatakan?	3:34-3:45		✓	
CSN33.	Salah satu cara yang bisa	3:45-3:49			

	kalian lakukan adalah ketika kalian mendengarkan lagu bahasa Inggris, kalian coba tulis liriknya.				
CSN34.	Catat aja lirik yang kalian dengar. Ga harus perfect. Ga harus sempurna, bener semua. Tulis aja dulu.	3:50-3:55		✓	
CSN35.	Nah, dari lirik yang kalian catat tadi, coba kalian baca dan kalian pikir ini lagunya tentang apa.	3:55-4:00			
CSN36.	Misalkan kalian mendengarkan Love Yourself dari Justin Bieber. Terus kalian baca liriknya.	4:00-4:05		✓	
CSN37.	My mama don't like you and she likes everyone, and I never like to admit that I was wrong. And I've been so caught up in my job, didn't see what's going on but now I know, I'm better sleeping on my own.	4:06-4:20			
CSN38.	Nah, dari lirik yang kalian dengar dan catat kalian coba pikirkan lagu ini tentang apa terus kalian tulis.	4:21-4:25			
CSN39.	Setelah itu kalian Google lirik aslinya. Makna dari lagunya terus bandingkan sama catatan kalian. Ini menurut aku akan melatih understanding kalian tentang bahasa Inggris bukan hanya dari kata per kata tapi juga dari makna.	4:26-4:39		✓	
CSN40.	Tips kedua adalah	4:40-4:48			

	dengan menonton film yang berbahasa Inggris atau video-video di YouTube yang juga datang dari kreator yang berbahasa Inggris.				
CSN41.	Bukan berarti kalian jadi stop nonton Nerror atau sama sekali ngga nonton youtuber Indonesia. Please, don't do that.	4:49-4:53		✓	✓
CSN42.	Jika kalian tidak mengerti, kalian bisa menggunakan subtitle bahasa Inggris. Jadi, kalian ngga harus mengerti semua kata-katanya karena kadang mereka ngomongnya sangat cepat kan.	4:54-5:00		✓	
CSN43.	Tapi menggunakan subtitle bahasa Inggris, kalian jadi bisa membaca apa yang mereka katakan dan lama-lama matikan subtitle itu. dan coba aja dengerin apa yang mereka katakan.	5:01-5:10		✓	
CSN44.	Itu akan membiasakan kalian dengan tutur kata mereka. Kayak pilihan-pilihan kata yang mereka gunakan dalam konteks apa, kecepatannya, dan bahasan-bahasannya. Tapi at some point, please kalian matikan subtitle nya.	5:11-5:20		✓	
CSN45.	Dan lihat apakah kalian mengerti apa yang mereka katakan. Biasanya kalau kalian konsisten melakukan ini, lama-lama kalian ga sadar "Loh kok saya	5:21-5:30			✓

	ngerti sih dia ngomong apa?” and that’s really good				
CSN46.	Next, adalah dengan set semua gadget kalian pakai bahasa Inggris. Untuk membiasakan diri kita dengan suatu bahasa, kita harus memulai dengan hal-hal yang paling dekat sama kita.	5:31-5:40			
CSN47.	Kayaknya di salah satu video ku, aku juga pernah jelasin bahwa aku biasanya naro post it di barang-barang yang terdekat sama aku.	5:41-5:45		✓	
CSN48.	Jadi aku inget gitu loh. Oh, ini bahasa Inggrisnya ini. Oh, ini ternyata kata-katanya ini.	5:46-5:50			
CSN49.	Dan apa hal yang paling dekat sama kalian sekarang aku tau itu adalah HP kalian.	5:51-6:00			
CSN50.	So, I suggest you guys, untuk merubah semua settingan kayak di sosmed kalian, di HP kalian dengan bahasa Inggris.			✓	✓
CSN51	Untuk membiasakan kalian melihat kata-kata itu. Dari pengaturan nanti kalian taunya setting.	6:01-6:05		✓	
CSN52.	Dari unduh jadi download.	6:06-6:07		✓	
CSN53.	Dari mengunggah jadi upload.	6:08-6:09		✓	
CSN54.	Dan di HP kita, kita bisa belajar banyak banget kata-kata yang bisa kita pakai sehari-hari. Next.	6:10-6:13		✓	

CSN55.	Next, adalah sering cek kamus atau googling. Jadi, ketika kalian ketemu sama satu kata yang kalian tidak mengerti.	6:14-6:20		✓	
CSN56.	Langsung cek di Google atau di Udictionary apa artinya. Tanpa kalian tunda-tunda dan akhirnya lupa.	6:21-6:25			
CSN57.	Apalagi kayak sekarang-sekarang, nih. Dimana bahasa Inggris sepotong-potong, masuk nih ke dalam bahasa sehari-hari kita.	6:26-6:30			
CSN58.	Tapi ga sedikit juga orang yang tidak paham arti kata tersebut.	6:31-6:35			
CSN59.	Salah satu contohnya ini ya, yang aku share baru-baru ini di Instagram adalah endorse.	6:36-6:39		✓	
CSN60.	Di Indonesia, somehow, endorse-an atau itu apa? Itu barang endorse.	6:40-6:44		✓	
CSN61.	Orang menggunakan kata endorse terbalik dari apa artinya.	6:45-6:47		✓	
CSN62.	Mungkin kalian ga asing denger kayak “Oh, itu mah dia di-endorse”.	6:48-6:50		✓	
CSN63.	Atau bahkan influencers yang bilang bahwa “Ini aku di-endorse.”	6:51-6:55		✓	
CSN64.	Padahal, kata endorse merujuk pada sebuah tindakan dimana kita mensupport atau mendukung sesuatu.	6:56-7:00		✓	
CSN65.	Jadi, yes, endorsement deal itu ada di mana orang dibayar untuk meng-endorse product bukan mereka yang	7:01-7:10	✓	✓	

	diendorse product. Ngerti, ga?				
CSN66.	Jadi, diendorse tuh bukan dikasih product untuk gratisan tapi endorse itu tuh lebih kayak aku bisa mengendorse apa aja.	7:11-7:15		✓	
CSN67.	Aku bisa mengendorse, nih, hand sanitizer ini dari Mykonos. Aku ngga dibayar untuk ngomong ini.	7:16-7:20		✓	
CSN68.	Aku ngga dibayar untuk ngomong ini. Aku endorse karna aku suka product nya atau Rihanna dibayar oleh Puma untuk mengendorse product mereka.	7:21-7:25		✓	
CSN69.	So, endorse itu lebih kayak mendukung sesuatu. Kalian bisa endorse Nessie Judge kalau kalian berpikir bahwa channel aku memiliki konten yang bagus-bagus	7:26-7:33		✓	
CSN70.	I'm endorsing Nessie's videos because she makes great videos.	7:34-7:37			✓
CSN71.	Aku menyarankan kalian untuk menonton channel Nessie karna videonya bagus-bagus.	7:38-7:40		✓	
CSN72.	That's endorsing!	7:41			✓
CSN73.	Nah, setelah kalian Google dan translate dan tau artinya, jangan lupa kalian gunakan dalam sehari-hari.	7:42-7:48		✓	
CSN74.	Ngga papa kok kalau ada yang bilang "Ih, lo kok pake kata-kata itu terus sih? Baru tau ya?"	7:49-7:52			

CSN75.	Sumpah, orang-orang yang kayak gitu, diemin aja. Who gives the damn?! Next!	7:53-7:55			✓
CSN76.	Next, ada keep up with slang words bukan slangs.	7:56-8:00		✓	
CSN77.	I learned it. Shasha, thank you very much.	8:01-8:03			✓
CSN78.	Ternyata slang itu adalah plural. Jadi, ga harus pake slangs.	8:04-8:06		✓	
CSN79.	See, aku juga tetep belajar. Setiap hari untuk memperbaiki Inggris ku.	8:07-8:09		✓	
CSN80.	Nah, setiap bahasa pastinya punya slang words. Mengetahui dan menggunakan slang words itu juga bisa membantu kalian untuk berkomunikasi sama orang dan bikin kalian lebih pede ketika kalian ngomong sama orang.	8:10-8:20		✓	
CSN81.	Loh, kenapa? Contohnya kayak di bahasa Indonesia, deh. Ketika ada orang yang datang ke kalian. Berbahasa sangat formal, mungkin kalian ngga akan terlalu nyaman ngobrol panjang lebar sama mereka.	8:21-8:28			
CSN82.	Karna kerasanya kayak “Oh, kok dia formal banget?” Gitu kan?	8:29-8:31			
CSN83.	Kalau ada yang datang ke kalian kayak “Apakah saya boleh menggunakan kamar mandinya? Apakah saya boleh tau dimana letaknya?”	8:32-8:38			
CSN84.	Beda sama, ketika ada orang yang kayak “Hai, permisi. Saya lagi	8:39-8:44			

	kebelet nih, boleh tau ga kamar mandinya dimana?"				
CSN85.	Pasti cara kalian membalas juga sangat beda. Nah, slang words ini pastinya berubah dari tahun ke tahun.	8:45-8:48		✓	
CSN86.	Mungkin aku bisa bikin video terpisah tentang slang words di tahun 2020 ini.	8:49-8:52		✓	
CSN87.	Kalau kalian mau tau, bisa direquest dibawah.	8:53-8:54		✓	
CSN88.	Tapi yang general tuh kayak what's up, what are u up to, dunno, what's happenin, LOL, LMAO, LMFAO, straight up, dan lain-lain.	3:55-9:03		✓	
CSN89.	Slang words slang words ini bisa kalian Google untuk tau maknanya dan apa yang masih digunakan sampai hari ini. Next,	9:04-9:10		✓	
CSN90.	Next, adalah mempelajari grammar dasar. Yes, aku setuju seribu persen.	9:11-9:15	✓	✓	
CSN91.	Bahwa ketika kalian mau mencoba bahasa Inggris, ya ngomong aja dulu.	9:16-9:20			
CSN92.	Tapi biasanya orang setelah ngomong itu bilang ga usah peduliin grammar. Which I think, you shouldn't do. Jangan dilakukan.	9:21-9:25		✓	✓
CSN93.	Kenapa? Pede dulu gapapa tapi bukan berarti grammar itu ga penting.	9:26-9:28		✓	
CSN94.	Grammar itu disusun karna ada fungsinya.	9:29-9:37		✓	

	Jadi tetep penting. Karena tanpa grammar kadang sulit untuk mengetahui konteks dari kata-kata kalian.				
CSN95.	Contohnya, kalo misalkan kalian ga bisa bedain kapan harus menggunakan past tense atau kata-kata lampau atau present tense.	9:38-9:45		✓	
CSN96.	Ketika kalian ngomong "I'm going to your house" yang berartikan aku sekarang akan pergi ke rumahmu.	9:46-9:50			✓
CSN97.	Tapi kalian bilang "I go to your house" yang berartikan aku sering ke rumahmu. Walaupun ini adalah kalimat-kalimat simple yang mungkin lebih mudah untuk dimengerti tapi kalian bisa liat itu aja udah beda artinya.	9:51-10:00			✓
CSN98.	Apalagi kalimat-kalimat yang lebih kompleks, yang artinya bisa sangat-sangat berbeda.	10:01-10:04			
CSN99.	Tapi, apakah ketika kalian belum menguasai grammar kalian harus tidak berbahasa Inggris? No.	10:05-10:08	✓		
CSN100.	Mulai aja dulu tapi bukan berarti kalian tidak belajar grammarnya. Ini juga masuk ke poin kita setelahnya. Next,	10:09-10:15		✓	
CSN101.	Next, dan merupakan yang terakhir pada hari ini adalah salah dan dikoreksi itu gapapa.	10:16-10:20		✓	
CSN102.	Kayak tadi aku bilang,	10:21-			

	walaupun kalian belum menguasai bahasa Inggris seratus persen, mulai aja.	10:25			
CSN103.	Dan ketika kalian mulai, pastinya kalian akan dikoreksi oleh orang-orang yang lebih mengerti.	10:26-10:30			
CSN104.	Nah, ini adalah problem terbesar banyak orang karna gengsi.	10:31-10:34		✓	
CSN105.	Karna takut dibenerin sama orang, takut dikoreksi, takut malu, akhirnya progres kita tidak dimulai-mulai.	10:35-10:40			
CSN106.	Kalian tau ga? Di semua hal yang kita bisa lakukan hari ini, awalnya kita ngga bisa lakukan.	10:41-10:46			
CSN107.	Membaca waktu kita kecil juga perlu dibenerin ratusan kali sama ibu kalian sebelum akhirnya kalian bisa.	10:47-10:53			
CSN108.	Dan percayalah, ketika kalian membuat komitmen ini, kalian mau belajar, kalian ga peduliin orang-orang yang cuma bisa ngomongin kesalahan orang lain.	10:54-11:00			
CSN109.	Suatu hari nanti, you be so good. Kalian bakal jago banget sampai orang-orang itu geleng-geleng kepala sendiri.	11:01-11:06			✓
CSN110.	Bikin goal kalian adalah suatu hari nanti saya jago banget sampai orang-orang itu bakal kayak kagum sama kalian.	11:08-11:13		✓	
CSN111.	So, sebenarnya aku	11:14-		✓	

	masih punya banyak banget tips.	11:15			
CSN112.	Kalau kalian pengen ada video NessiEnglish lagi. Kok ngga ada nama yang lebih baik apa ya?	11:17-11:21		✓	
CSN113.	Coba dong, kalo ada yang punya ide, comment dibawah.	11:22-11:23		✓	
CSN114.	Please request dibawah kalau kalian mau tips-tips lainnya.	11:24-11:26		✓	
CSN115.	Atau mungkin, kalau misalkan kalian punya tema yang spesifik.	11:27-11:39			
CSN116.	Kayak untuk membedakan kata-kata yang terdengar mirip	11:30-11:31			
CSN117.	Atau gimana mempelajari grammar, bisa comment dibawah.	11:32-11:34		✓	
CSN118.	Mungkin kalian mau tau kata-kata slang not slangs. Comment aja dibawah.	11:35-11:40		✓	
CSN119.	Dan untuk kalian yang belum download Udictionary, aku bakal taro link nya dibawah biar kalian gampang downloadnya.	11:41-11:45		✓	
CSN120.	Dan selain fitur-fitur yang tadi aku jelasin, ada fitur-fitur lain yang seru didalam aplikasi itu yang bisa banget ngebantu kalian belajar bahasa Inggris.	11:46-11:52			
CSN121.	Jadi, please you download it.	11:53-11:54			✓
CSN122.	Dan comment dibawah, as always guys, ide-ide buat video-video selanjutnya.	11:55-11:58		✓	
CSN123.	And I hope you guys enjoy this video.	11:59-12:00			✓

CSN124.	Kalau misalkan kalian suka videonya click likenya.	12:01-12:02		✓	
CSN125.	Follow Instagram dan Twitter gampang banget Nessie Judge aja	12:02-12:04		✓	
CSN126.	Dan subscribe ke channel ini juga nyalain notificationnya.	12:05-12:06		✓	
CSN127.	Biar kalian tau kalau misalkan aku upload video baru karena aku ga sabar buat ketemu kalian lagi.	12:07-12:11		✓	
CSN128.	Bye-bye	12:12	✓		
Frequency			7	75	18
Total				100	
Percentage			7%	75%	18%



Appendix 3. Biography

BIOGRAPHY



Neisya Oktavia Tambunan was born in Jakarta on October 30 2001. The author is the first child of the couple Sihar Batara Tambunan and Linda Rayani Damanik. Writer of Indonesian nationality and Christian. The writer completed basic education at Providentia Elementary School in Jakarta and graduated in 2014. Then the author continued her education at Junior High School SSN 207 Jakarta and graduated in 2017. In 2020, the author completed her education at Senior High School Negeri 57 Jakarta and continued her education to the Bachelor level in the English Language Education Study Program at Ganesha University of Education. At the end of the semester in 2024 the author completed the Final Project entitled “Code-switching between an Indonesian YouTuber living in Indonesia and an Indonesian YouTuber Living Overseas” So, starting in 2020 until the writing of this thesis, the author was still registered as an active student at English Language Education Study Program, Department of English Education, Faculty Language and Arts, Ganesha University of Education.